

让疼痛跌倒、怨怼曲折、
落寞失意的人，
学会放过自己，从容前行

与懊悔和解，与恐惧相安
人生嘛！原是战战兢兢，如今淡然坚定

《不曾走过，怎会懂得》系列

走错路

也会到对岸

[美]杰西卡·贝考(Jessica Bacal)◎编著
杜款款◎译

所有你经历的点滴，都会在将来的某一天，串联起来

Mistakes

I Made at Work

25 Influential Women Reflect on What They Got Out of Getting It Wrong

华亚南联合出版社

《不曾走过，怎会懂得》系列

走错路 也会到对岸

[美]杰西卡·贝考(Jessica Bacal)◎编著
杜款款◎译



中华工商联合出版社

图书在版编目(CIP)数据

走错路,也会到对岸:《不曾走过,怎会懂得》系列/(美)贝考编著;杜款款译.
--北京:中华工商联合出版社,2014.12

书名原文: Mistakes I made at work:25 Influential women reflect on what they got out of getting it wrong

ISBN 978-7-5158-1177-2

I. ①走… II. ①贝… ②杜… III. ①成功心理—通俗读物 IV. ①B848.4-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第288141号

MISTAKES I MADE AT WORK © 2014 by Jessica Bacal

All rights reserved including the right of reproduction in whole or in part in any form.

This edition published by arrangement with Plume, a member of Penguin Group (USA) LLC, A Penguin Random House Company.

through Bardon-Chinese Media Agency.

Simplified Chinese edition copyright © 2014 by Beijing Zhengqing Culture and Art Co., LTD.

北京市版权局著作权登记号: 图字01-2014-6545

走错路,也会到对岸:《不曾走过,怎会懂得》系列

Mistakes I made at work:25 Influential women reflect on what they got out of getting it wrong

作 者:[美]杰西卡·贝考

译 者:杜款款

特约策划:杨沁怡 尧俊芳

责任编辑:于建廷 臧赞杰

封面设计:平 平

责任印制:迈致红

出版发行:中华工商联合出版社有限责任公司

印 刷:北京鑫丰华彩印有限公司

版 次:2015年2月第1版

印 次:2015年2月第1次印刷

开 本:880mm×1230 mm 1/32

字 数:170千字

印 张:7

书 号:ISBN 978-7-5158-1177-2

定 价:28.00元

服务热线:010-58301130

销售热线:010-58302813

地址邮编:北京市西城区西环广场A座
19-20层,100044

http://www.chgslcbs.cn

E-mail: cicap1202@sina.com (营销中心)

E-mail: gslzbs@sina.com (总编室)

工商联版图书

版权所有 盗版必究

凡本社图书出现印装质量问题,
请与印务部联系。

联系电话:010-58302915

走错路，也会到对岸

错路，这是一个很不讨喜的词儿，哪怕只是看着，我们都本能地想要别过头去绕道而行。尤其在“成功学”“励志书”泛滥的当下，人生的意义被简单粗暴地划分为两种：成功则有意义，失败则无意义。于是在我们眼里，错误就如同深渊，一旦跌落，便会粉身碎骨。

001

我们害怕走错，恐惧和焦虑如影随行。我们谨慎筛选每一条别人走过的“正确道路”，试图用社会的统一标准来要求自己，很努力地在这个标尺上寻找着自己的位置，却无论如何也迈不出自己的脚步。

顾盼周遭，从来没有任何人像这本书一样，安静从容地告诉过我们：“犯错，是一种沉淀；而沉淀，有着最深的力量。”书中的内容就像一本群像故事集，但它不是什么“成功学传记”，而更像一部“人生磨难史”。故事的分享者，有畅销书作家，有摇滚乐队主唱，有弃学从商的科学家，有金融行业的翘楚，也有慈善机构的创始人。尽管他们如今已站在高峰，身后有七彩祥云环绕，却都愿意走下神坛，打破沉默，将曾经狠狠跌倒、狼狈不堪的晦暗岁月摊开来，与我们分享。

你会看到，跟我们大多数人一样，他们都有过沉淀期，也都有过委曲求全、通宵赶工、挤完公交挤地铁的过往时光，甚至有人栽过非常大的跟头。但他们或坚持下去，或另谋出路，然后在破碎中，拼出了未来。事实上，相较于无可挑剔的“成功史”，人们更尊重这些能够以坦诚之心分享的“血泪史”，尤其当这些故事中还透露着焦虑、沮丧甚至羞愧等情绪波动时。

这就是故事的力量，你会发现生活的道路款曲相通，我们每个人在人生初期经历的种种情绪皆是寻常：迷茫，不知道什么才是正确的道路；焦虑，不清楚何时才能从细小琐事中突围出来，又能否长远地走下去；徘徊，不明白工作和生活的界线在哪里，所谓的“平衡感”到底又是什么。乔布斯曾有一篇演讲稿广为流传，是当年为斯坦福大学所作的。其中有一句话翻译过来就是：你要相信，所有你经历的点滴，都会在将来的某一天，串联起来。

不曾走过，怎会懂得。当十年后的某天，你回首凝望就会发现，那些诚惶诚恐的巨大错误，那些微不足道的小小坚持，那些不被人理解的偏冷爱好，总会在某些关键时刻帮你一把，然后在无声的岁月沉淀中，成就了今天的你。就像乔布斯退学后修习的美术字课程，看似是失败时期的无用兴趣，却成就了日后拥有漂亮印刷字体的Macintosh。只是彼时的你困在局中，浑然不觉罢了。

所以，不要害怕犯错，也不要害怕去经历。没有人是完美的，即便是那些活在众人目光下被万般称羡的成功人士，也各有各的难处和不足。他们都曾走在人生的错路上，但却依旧如我们所见般走到了今天的位置，这并不是因为他们具备多么令人难以匹敌的超能力，而是因为他们身上普遍存在着一种坚韧的品质，这种品质能激励他们直面错误和挫折，并且坚持到底。是的，也许你这次是搞砸了，但这并不意味着你就没有了下次。经得起失败，才守得住成功。该犯错的年纪，不要选择了顺遂。趁时光正好，趁锐气犹在，坚韧起来，我们终究还是要在每次走错之后，领悟错路教会我们的至理，勇敢地迈出接下来的每一步，直到对岸。

目 录

01 / 你的人生永远不会辜负你

错过，才更懂得 003

“我无法忍受任何形式的比拼和争斗。大家各执一词，你说你的，我说我的，想想就厌烦。为什么有些路，一眼望去分外明朗，却有人非去走些弯弯绕绕？”

总盯着别人的脚步，你当然会走错路 017

“一直以来，为了敲开心中理想的大学之门，我们像上了发条似的拼命攒齐各类成绩单，循环往复行走在这条单调之路上。路程之乏味兹不赘述，但它是危险的，将人们席卷进‘人比人’的怪圈，而不是去为自己追寻真正丰盈且充实的人生。”

无所谓失败，经验罢了 029

“在遭遇重大失败之后，无论是谁，都需要一个恢复期。我可不想在国会竞选惨败的第二天早上，刚醒来就对自己故作轻松地说：‘这没什么。’在我看来，经历失败是对灵魂的煎熬，若想修复身心所受的伤害，我们就必须行动起来。”

我们都是草稿，正在修订中…… 037

“写作的过程，就是与失败斗争的过程。只有不断试错，才能写出对的作品。你可知我曾写过多少草稿，而它们可能永远都不会被读者看到。”

最坏又能怎样？ 046

“在我决定离开学术界自己创业时，很多朋友都被我吓坏了。他们担心我一旦失败，面子丢了不说，饭碗也跟着没了。但我不这么认为，因为我不怕失败。太过自信？其实不然。因为我知道最坏的结果是什么——要么夹着尾巴回来，要么去找别的事做！”

经得起失败，才守得住成功 055

“人们通常只追捧成功人士，讲来讲去都是怎么找到天赋、抓住机遇，好像他们说什么都对，但我们就是学不到任何东西。没有人愿意去了解那些‘失败者’的故事，可事实上，成功从来不可能复制，但失败往往是可以借鉴避免的。”

没有人能一条直路走到底 066

“即使你从小就对未来有明确的目标，也不要故步自封，忽视其他所有选项。尤其不要执念于‘这条路我会一直走下去’。要知道，人生之路何其长，你的方向是会随着命运的走势不断调整的。”

02 / 你是谁？你想要什么？

生存之上，欲望之下 073

“这个社会，有太多人习惯于屈从公司的压榨，他们从没想过为自己争取本该获得的更高回报，仅仅是简单地满足于现状。而我想说的是，如果连你都低估自己的价值，那么这个世界当然也不会给予你更多。”

虽会犯错，但坦然 083

“每当和年轻人在一起时，我都会分享自己曾经犯过的错误，好让他们知道‘没有不犯错的人生’。因为我希望将来某一天，当他们中有人走错了路时，她或他可以坦然以对，并且懂得，错误是不可避免的，你实在无需对此遮遮掩掩。”

青春嘛！原是战战兢兢，如今淡然坚定 095

“如果你心无激情，也没有关系。因为在我看来，生活的真谛并不是追逐激情，而在于淡然处之。人生是漫长的旅途，而激情是绚烂的烟火。真正的生活要求我们无论对某件事喜欢与否，都应该始终保持好奇之心，并对那些给予我们力量的东西格外留心。”

人生最大的错误是纠结自己会不会犯错 106

“生活中，我们时常会面临非A即B的选择，但内心真正想要的却是并不存在的C。然而，再深的渴望终究抵不过自我的怀疑，我们总是不自主地陷入对于‘C是否正确可行’的怀疑中，惶惶不可终日。这不是很讽刺吗？”

你若输不起，如何赢得起？ 116

“我经常被问到：如何释怀曾经犯过的大错？显然这个问题把大家折磨得不轻。但我的回答一直是：停下来，叩问自己，是什么促使你走上了这条错路？你有学到什么吗？积极起来，向生活证明你的存在；如若不然，生活就会向你显示它的存在。”

03 / 生活有时就是欺软怕硬

自由不是想干吗就干吗，而是不想干吗的时候敢说“不” 125

“现在这个社会，人们似乎总在比拼谁比谁更匆忙，好像人生就是一场压力越大越成功的疯狂游戏，每个人都在争做赢家。多少人在受过苦、吃过亏、流过泪后才懂得，拒绝与舍弃，也是一个人成长的必经之路。”

机遇有时比想象来得快 137

“当你几乎没有周末，连假期都近乎奢望；当你毫无积蓄，无路可退；当你精疲力竭，焦虑徘徊，甚至连自己的影子都能把你吓倒时，你会如何选择接下来的路？”

越多拒绝，就越多得到 146

“每次填写表格时，我的职业栏都是‘教练’，而非‘CEO’。很多人对此抱以唏嘘：‘你上的史密斯学院，却当了一名教练？’是的，没错。这是我的选择，我忠于自己，而且我坚信，不管是人生的正途或是错路，都是靠走出来的，绝非一蹴而就。”

你最好的投资是你自己 158

“年轻的时候不要对自己要求太高。很多人年少时功成名就，却不过昙花一现，终究是在追忆当年的哀婉中度过了余生。所以有时候，比起年少成名，大器晚成也许更好。”

04 / 成长就是试错的过程

与懊悔和解，与恐惧相安 169

“日本的禅宗文化中流传了很多繁复的仪式，譬如茶道，每个步骤都精细讲究且容易出错。但仍然有很多人顶着出错的压力，不断尝试，一遍一遍重新来过。人生亦然。说到底，活着就是一个不断犯错，并慢慢变得更会犯错的过程，犯错愈多，最后懂得的也就愈多。”

一切并非尽在当下 179

“有时，也许是你思维独特，也许是个人兴趣使然，你总能看到一些别人看不到的东西。尤其当你提出某个新想法，而周遭无一认同时，如何把握平衡的点很关键。你既不能走得太远，把他们甩得太后，也不能一味迎合，让自己变得被动。”

这世界最深的温柔，是包容 188

“我有一个梦想，梦想在未来的世界，人们可以毫无顾忌地坦诚自己走过的错路。如果一个人察觉到自己曾经对于某个问题或是状况的判断出了错，现在正极力从错道上转寰，那么他得到的应该是赞赏，而不是嘲笑。”

只要是疏漏，就总有机会补救 196

“就我而言，小说创作永远都是未完待续，即使被套上精美的封面，整整齐齐地码放在书店书架上，也还是会有修订和完善的空间。”

做一些心动却又冒险的事情 204

“一直以来，我都秉持着谨言慎行、避免犯错的准则，在为人处事时猛打安全牌，哪怕遇到那些可能会有失败的，我也是尽量绕道而行。可是，当看到一群10岁小孩在面对超难度智力拼图，无所畏惧地发起挑战时，我已然无法掩饰对他们的艳羡。”

01



你的人生 永远 不会辜负你

Mistakes

I Made at work

错过， 才更懂得

『我无法忍受任何形式的比拼和争斗，大家各执一词，你说你的，我说我的，想想就厌烦。为什么有些路，一眼望去分外明朗，却有人非去走些弯弯绕绕？』

有些成功，是放下自己

大学一毕业，我就来到了纽约，毫不夸张地说，那会儿我真是举目无亲。没有家人，没有朋友，异地他乡，我已经记不清自己有多久都处于焦虑不安的状态。即使后来被全球最大的广告代理公司录用，做了一名媒介策划，我也觉得如履薄冰。当然，最糟糕的经历还是那回，我险些被公司辞退……

但辞退的原因不是我能力差。事实上，我自认兢兢业业，恪尽职守，经常一加班就到后半夜，周末也不例外，手上的每一项任务我都认真完成。就像许多女性一样，我也以为业务表现就是“工作”的全部，不曾想职场社交也是“工作”的一部分，就连工间休息时的社交表现也被列入其中。

一直以来，不管是在茶水间里还是午餐桌上，我表现得都很风趣幽默、随性不拘，而且时常直言不讳，喜欢开玩笑。当然，我承认自己性格里的确有些尖锐和不羁的因子，但这就是最真实的我啊，为什么要刻意回避？

可是一个月以后，我被主管叫进了她的办公室。原以为她会就我入职以来的出色表现加以褒奖，却没想到她神色凝重地说道：“劳蕾尔，实在抱歉，我们可能要将你留职察看了。”

“留职察看？什么意思？”我问道。

她回答说，公司有一套专门监督员工行为的评级系统。如果有员工被“留职察看”，就意味着一种警示，公司会给这样的员工时间来改善自身，并让主管继续对他们进行评估，而不是立即将其辞退。

那一瞬犹如当头棒喝，我被惊得目瞪口呆，脑海里只有最后那个词在嗡嗡作响：“辞退？”“为什么？”我木然地问道，而泪水已滚落脸庞。我为自己一直以来的成绩感到骄傲，却被这个消息打了个措手不及。“我做错了什么吗，要受到这样的惩罚？”我无法理解。

她继续回答说，这和工作表现没关系，只是因为有同事在背后说我为人很“尖刻”。

“尖刻？”我脸上还挂着泪水，却忍不住大笑起来，“他们是怎么说我尖刻的？”于是她为我复述了一些我曾说